



Aneks nr 3 z dnia [ \_\_\_\_\_ ]

do Porozumienia w sprawie powierzenia przetwarzania danych osobowych w ramach realizacji  
Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Nr KL/MAZ-MJWPU/DO/2008/1

Zawarty w Warszawie pomiędzy:

Ministrem Rozwoju Regionalnego, Panią Elżbietą Bieńkowską, reprezentowanym przez Pana  
Pawła Orłowskiego, Podsekretarza Stanu w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego, działającego na  
podstawie pełnomocnictwa z dnia 3 stycznia 2012 r., stanowiącego Załącznik nr 1 do aneksu,  
zwanym dalej „Instytucją Zarządzającą”,

a

Mazowiecką Jednostką Wdrażania Programów Unijnych, reprezentowaną przez  
Pana Mariusza Frankowskiego, p.o. Dyrektora Mazowieckiej  
Jednostki Wdrażania Programów Unijnych  
działającą/ego na podstawie Uchwały nr ..... Zarządu Województwa  
Mazowieckiego z dnia ..... 2012 r., stanowiącej Załącznik nr 2 do aneksu,  
zwanym dalej „Instytucją Wdrażającą (Instytucją Pośredniczącą II Stopnia)”,

zaś wspólnie zwanymi dalej „Stronami”,

o następującej treści:

### § 1.

W Porozumieniu w sprawie powierzenia przetwarzania danych osobowych w ramach realizacji  
Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki nr KL/MAZ-MJWPU/DO/2008/1, zawartym w Warszawie  
w dniu 15 lipca 2008 r., zmienionym aneksem nr 1 z dnia 28 października 2009 r. oraz aneksem nr 2  
z dnia 3 stycznia 2012 r., zwanym dalej „Porozumieniem”, wprowadza się następujące zmiany:

1) w § 5:

a) w ust. 2 pkt 4 otrzymuje brzmienie:

„4) zachowania w poufności danych osobowych oraz informacji o stosowanych sposobach ich  
zabezpieczenia, także po ustaniu zatrudnienia w Instytucji Wdrażającej (Instytucji  
Pośredniczącej II Stopnia).”

b) w ust. 5 pkt 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1) zachowania w poufności wszystkich danych osobowych powierzonych jej w trakcie obowiązywania Porozumienia w sprawie dofinansowania lub uzyskanych w związku z wykonywaniem czynności objętych Porozumieniem w sprawie dofinansowania dokumentów, a także zachowania w poufności informacji o stosowanych sposobach zabezpieczenia danych osobowych, również po rozwiązaniu Porozumienia w sprawie dofinansowania;

2) zabezpieczenia korespondencji i wszelkich otrzymanych dokumentów przed dostępem osób nieupoważnionych do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych, a w szczególności przed kradzieżą, uszkodzeniem i zaginięciem;”;

2) w § 7 dodaje się ust. 7 w brzmieniu:

„7. Instytucja Wdrażająca (Instytucja Pośrednicząca II Stopnia) zobowiąże beneficjentów oraz podmioty, o których mowa w § 2 ust. 4, do zastosowania się do zaleceń dotyczących poprawy jakości zabezpieczenia danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania, sporządzonych w wyniku kontroli przeprowadzonych przez Instytucję Zarządzającą lub podmiot przez nią upoważniony.”;

3) w § 8 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania i jest zawarte na czas obowiązywania Porozumienia w sprawie dofinansowania, jednak nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2020 r.”;

4) załączniki nr 3 – 7 do Porozumienia otrzymują brzmienie określone w załączniku nr 3 do aneksu.

## § 2.

Upoważnienia do przetwarzania danych osobowych wydane zgodnie z dotychczas obowiązującymi wzorami zachowują swoją ważność do momentu ich odwołania, jednak nie dłużej niż przez okres 6 miesięcy od dnia podpisania niniejszego aneksu.

## § 3.

Pozostałe postanowienia Porozumienia pozostają bez zmian.

## § 4.

Aneks został sporządzony w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Podsekretarz Stanu

*Fawel Orłowski*

Instytucja Zarządzająca

Instytucja Wdrażająca  
(Instytucja Pośrednicząca II Stopnia)

Zastępca Dyrektora

*Elżbieta Szymaniak*

p.o. Dyrektora

*Mariusz Frankowski*

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

Kierownik Wydziału Ogłaszania  
Konkursów PO KL i Sprawozdań  
i Priorytetów ZPORR  
*Mariusz Chrzanowski*



MINISTER  
ROZWOJU REGIONALNEGO

Warszawa, 3 stycznia 2012 r.

Elżbieta Bieńkowska

MRR/2-UPM/12

### UPOWAŻNIENIE / PEŁNOMOCNICTWO

I. Upoważniam:

**Pana Pawła Orłowskiego, Podsekretarza Stanu w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego**

do:

- dysponowania środkami budżetu państwa i budżetu środków europejskich w zakresie części 34 – Rozwój regionalny, przeznaczonymi na realizację zadań finansowanych w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (PO KL), Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG) oraz projektów grantowych finansowanych przez Komisję Europejską na podstawie art. 45 ust 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności oraz uchylającego rozporządzenie nr 1260/1999 (projektów grantowych), z wyłączeniem środków na wynagrodzenia pracowników Ministerstwa Rozwoju Regionalnego, środków na wydatki majątkowe i bieżące, z których finansowany jest zakup sprzętu komputerowego, w tym programów i licencji, usług związanych z utrzymaniem oraz rozwojem infrastruktury i systemów informatycznych, materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego i urządzeń kserograficznych oraz zakupu pozostałych materiałów i wyposażenia, w tym mebli na potrzeby Ministerstwa Rozwoju Regionalnego;
- dysponowania środkami z rezerw celowych budżetu państwa i budżetu środków europejskich przeniesionymi do części 34 – Rozwój regionalny, przeznaczonymi na realizację zadań finansowanych w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji oraz projektów grantowych, z wyłączeniem środków na wynagrodzenia pracowników Ministerstwa Rozwoju Regionalnego, środków na wydatki majątkowe i bieżące, z których finansowany jest zakup sprzętu komputerowego, w tym programów i licencji, usług związanych z utrzymaniem oraz rozwojem infrastruktury i systemów informatycznych, materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego i urządzeń kserograficznych oraz zakupu pozostałych materiałów i wyposażenia, w tym mebli na potrzeby Ministerstwa Rozwoju Regionalnego;
- dysponowania środkami budżetu państwa w zakresie części 34 – Rozwój regionalny, ujętymi w odpowiednim rozporządzeniu Rady Ministrów w sprawie wydatków budżetu państwa, które nie wygasają z upływem roku budżetowego, przeznaczonymi na realizację zadań finansowanych w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji oraz projektów grantowych, z wyłączeniem środków na wynagrodzenia pracowników Ministerstwa Rozwoju Regionalnego, środków na wydatki majątkowe i bieżące, z których finansowany jest zakup sprzętu komputerowego, w tym programów i licencji, usług związanych z utrzymaniem oraz rozwojem infrastruktury i systemów informatycznych, materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego i urządzeń kserograficznych oraz zakupu pozostałych materiałów i wyposażenia, w tym mebli na potrzeby Ministerstwa Rozwoju Regionalnego.

oraz do dokonywania innych czynności związanych z realizacją zadań Instytucji Zarządzającej PO KL, Instytucji Zarządzającej EFG i strony umów grantowych.

II. Na podstawie art. 268a ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071, z późn. zm.) upoważniam:

**Pana Pawła Orłowskiego, Podsekretarza Stanu w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego**

do:

- wydawania, w ramach PO KL, decyzji, o których mowa w:

Kierownik Wydziału Ogłaszania  
Konkurencyjności PO KL oraz Monitoringu  
i Sprawozdawczości PO KL  
i Priorytetów II ZPORR

Mariusz Chrzanowski

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM 28.05.12



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA  
EUROPEJSKA



- a) art. 207 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.),
  - b) art. 211 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 249, poz. 2104, z późn. zm.), oraz
  - c) art. 61 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.),
2. wydawania postanowień i podpisywania pism procesowych wiążących się z postępowaniami administracyjnymi prowadzonymi w celu wydania decyzji, o których mowa w pkt a) - c), a także sporządzania odpowiedzi na skargi przysługujące od ww. decyzji do sądu administracyjnego.
- III. Udzielam pełnomocnictwa:

**Panu Pawłowi Orłowskiemu, Podsekretarzowi Stanu w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego**

- 1) do zawierania umów po uprzednim parafowaniu przez głównego księgowego Ministerstwa Rozwoju Regionalnego lub osobę przez niego upoważnioną, w ramach i do wysokości środków, o których mowa w upoważnieniu, a także kontroli prawidłowości umów oraz dokonywania wszelkich czynności związanych z ich realizacją;
- 2) do dokonywania czynności związanych z realizacją zadań Instytucji Zarządzającej PO KL, Instytucji Zarządzającej EFG i strony umów grantowych, w tym między innymi do:
  - a) podpisywania porozumień w sprawie realizacji Priorytetów/Działań w ramach PO KL oraz porozumień w sprawie realizacji EFG,
  - b) podpisywania umów o udzielenie dotacji celowej w ramach Komponentu Regionalnego PO KL oraz pomocy technicznej dla zarządów województw pełniących rolę Instytucji Pośredniczącej w ramach Komponentu Regionalnego PO KL,
  - c) podpisywania umów i decyzji o dofinansowanie realizacji projektów systemowych w ramach działania 5.3 PO KL
  - d) podpisywania umów z partnerami zagranicznymi służących realizacji umów grantowych,
  - e) podpisywania umów o dofinansowanie realizacji projektów Instytucji Pośredniczących PO KL,
  - f) rozliczania środków dotacji rozwojowej w ramach komponentu regionalnego PO KL oraz pomocy technicznej dla zarządów województw pełniących rolę Instytucji Pośredniczącej w ramach Komponentu Regionalnego PO KL.

Niniejsze upoważnienie/pełnomocnictwo uprawnia do przekazywania dalszych upoważnień/pełnomocnictw dla Dyrektorów/Zastępców Dyrektorów Departamentów realizujących zadania w zakresie w nim określonym.

Przy wydatkowaniu środków finansowych stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych oraz ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.), stosownie do obowiązujących w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego zarządzeń w sprawie instrukcji sporządzania, kontroli i obiegu dokumentów finansowo – księgowych oraz procedury udzielania zamówień publicznych, jak również regulacje wspólnotowe i krajowe w zakresie wykorzystania środków z Europejskiego Funduszu Społecznego i Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji.

Upoważnienie/pełnomocnictwo niniejsze wygasa z chwilą odwołania Pana Pawła Orłowskiego ze stanowiska Podsekretarza Stanu w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego.

W związku z powyższymi zapisami wygasa upoważnienie/pełnomocnictwo numer MRR/60-UPM/11 z dnia 7 marca 2011 r. udzielone Panu Marcelemu Niezgodzie, Podsekretarzowi Stanu w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego.



MINISTER  
*[Signature]*  
Elżbieta Bieńkowska



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

29.05.12  
ZA ZŁOŻENIEM  
Z ORYGINAŁEM

